

**JUNIOR LYCEUM**  
**ANNUAL EXAMINATIONS 2003**  
Educational Assessment Unit - Education Division

**Form 4 / 2<sup>nd</sup> Year      FRENCH Paper 1 (ORAL)      (Maximum time: 10 mins.)**

**LECTURE**

*Lisez attentivement ce passage*

Les parents aiment voir leurs enfants choisir la même profession qu'eux. Quelquefois les enfants trouvent cela facile et intéressant. C'est un avantage quand on prépare la même profession que quelqu'un qui habite dans la même maison que soi. On trouve toujours de l'assistance sur place.

Ma sœur a choisi la même profession que ma mère, celle d'architecte. Toutes les deux parlent toujours mathématiques et bâtiments !

Moi, j'ai choisi la profession de vétérinaire. Personne dans ma famille n'a cette profession. Ils pensent que c'est un peu bizarre. Tant pis, j'aime bien les animaux.

**JEU DE ROLE**

*Préparez le jeu de rôle suivant*

*Vous venez de voir un film à la télévision.*

- (a) Un/e ami/e vous pose des questions sur le titre;
- (b) Il/elle vous demande de raconter très brièvement l'histoire du film;
- (c) Il/elle vous demande aussi de décrire (au présent) l'un des personnages;
- (d) Enfin, il/elle voudrait savoir votre opinion sur le film en général.

*Le professeur jouera le rôle de l'ami(e)*

**JUNIOR LYCEUM**  
**ANNUAL EXAMINATIONS 2003**  
 Educational Assessment Unit – Education Division

<b>Form 4 / 2<sup>nd</sup> Year</b>	<b>FRENCH</b>	<b>ORAL EXAMINATIONS</b>
-------------------------------------	---------------	--------------------------

Name ..... Form .....

**LECTURE : Barème de Notation**

**CODE ET EXPLICATION DES TERMES**

**Correction phonétique: (CP)** (*prononciation /articulation des Consonnes, des voyelles...*)

**Prosodie: (P)** (*débit, fluidité, liaison, rythme, accentuation, Intonation...*)

**Barème**

5 points	CP + P	→ proches du natif
4 points	CP	→ très bonne
	P	→ assez bonne
3 points	CP	→ bonne
	P	→ approximative
2 points	CP	→ approximative
	P	→ assez approximative
1 point	CP + P	→ très approximatives
0 points	CP + P	→ médiocres

**TOTAL** **/5**

**JEU DE ROLE : Grille d'Évaluation (sur 10)**

- i. *Capacité à faire face à la situation de communication*
  - Compréhension de la consigne - /1
  - Pertinence des actes de parole - /2
  - Aptitude à échanger - /2
- ii. *Capacité linguistique à informer et à s'informer*
  - Organisation et précision de l'information - /1
  - Expression orale (correction phonétique, fluidité verbale, débit, intonation, naturel de l'expression) - /2
  - Production syntaxique, phrases cohérentes - /2

**TOTAL** **/10**

**JUNIOR LYCEUMS**  
**ANNUAL EXAMINATIONS 2003**  
Educational Assessment Unit - Education Division

**FORM 4 / 2<sup>nd</sup> Year**

**FRENCH Paper 2 (Part 1)**

**Time: 30 mins. of 2 hours**

**FICHE DU PROFESSEUR: DICTÉE / COMPRÉHENSION DE L'ORAL**

*Exercice 1: **Dictée** (10 points)*

Consignes:

Avant l'épreuve l'examineur s'assurera de la qualité des conditions d'écoute.  
L'examineur lira à haute voix les consignes ci-dessous aux candidats.

- *Je vais lire le texte de la dictée une fois à vitesse normale. N'écrivez rien pendant cette première lecture.*
- *Puis, je vais dicter le texte en groupes de mots et cela deux fois de suite. Pendant ces deux lectures vous pouvez écrire.*
- *A la fin de la dictée, il y aura une dernière lecture à vitesse normale. Lors de cette dernière lecture, vous pourrez faire les corrections nécessaires.*
- *Vous aurez trois minutes pour la correction finale.*

**Etre volé dans le métro / est une expérience très désagréable. //**  
**Cela est arrivé à Olivier / la semaine dernière. // A six heures du**  
**soir / dans le métro / il y a tellement de passagers / qu'on peut**  
**rester debout / sans toucher à rien / et ne pas tomber. // Olivier**  
**s'est trouvé / dans cette situation / avec sa serviette entre les pieds.**  
**// Il avait aussi trois nouveaux magazines / – l'un sur le sport, /**  
**l'autre sur la nature / et le dernier sur la musique. // La prochaine**  
**fois / Olivier achètera ses magazines / à la librairie près de chez lui.**  
**//**

*Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)*

- **On veut lire ce texte. Ecoutez bien la première lecture sans prendre des notes.**
  - **Puis on regardera ensemble les questions.**
  - **Une deuxième lecture aura lieu 2 minutes après, au cours de laquelle vous pouvez prendre des notes.**
  - **Vous pourrez ensuite compléter les questions.**
  - **Une troisième et dernière lecture se fera trois minutes plus tard.**
- Maintenant, écoutez attentivement.**

Première Partie

La famille Legrand est très sympathique. Tous les voisins le disent. Depuis dix ans ils habitent la rue St. Jacques entre le cinéma et le supermarché. Le mari et la femme travaillent tous les deux mais ils trouvent le temps de faire la connaissance de tous les gens du quartier. Claude, le mari, part plus tôt au travail que sa femme Aline.

Deuxième Partie

Alors Claude la laisse dormir un peu plus longtemps que lui. Il ne prend même pas son petit déjeuner à la maison. Une fois dans la rue il va directement au café *Chez Etienne*. Là, il prend un café très chaud et des croissants délicieux en discutant avec ses voisins.

Troisième Partie

Aline sort de la maison vers huit heures et demie. Le supermarché où elle travaille se trouve à seulement dix minutes à pied de chez elle. Aline ne prend jamais l'autobus, même pas quand il pleut. Il est agréable de faire quelques pas avant de rester huit heures dans son supermarché. Tout en travaillant Aline rencontre des centaines de gens tous les jours. Les enfants de M et Mme Legrand, Caroline et David, vont encore à l'école primaire. Ils n'ont que huit et neuf ans. A l'école ils retrouvent tous leurs petits voisins.

- **Maintenant, regardons les questions. Vous avez 3 exercices: A, B et C. Chaque exercice correspond à une partie du texte.**
- **Je vais lire la première partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice A.**

Lecture de la première partie.

- **Je vais lire la deuxième partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice B.**

Lecture de la deuxième partie.

- **Je vais lire la troisième partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice C.**

Lecture de la troisième partie.

- **Je vais maintenant lire le texte en entier pour une dernière fois, après quoi vous aurez quelques minutes pour vérifier vos réponses.**

**JUNIOR LYCEUMS**  
**ANNUAL EXAMINATIONS 2003**  
Educational Assessment Unit – Education Division

**FORM 4 / 2<sup>nd</sup> Year    FRENCH Paper 2 (Part 1)    Time: 30mins. of 2 hours**

*(to be collected separately)*

Name ..... Form .....

*Exercice 1: **Dictée** (10 points)*

Etre ..... dans le métro est ..... expérience très  
..... . Cela est ..... à Olivier la .....  
..... . A six ..... du soir dans le métro il y a tellement de  
..... qu'on ..... rester ..... sans ..... à  
rien et ne pas tomber. Olivier s'est trouvé dans ..... situation avec  
sa ..... entre les pieds. Il avait aussi trois .....  
magazines – l'un sur le sport, l'autre sur la nature et le ..... sur  
la ..... . La ..... fois Olivier ..... ses  
magazines à la ..... près de ..... lui.

*T.S.V.P.*

*Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)*

Noms Propres: *Legrand, St. Jacques, Claude, Aline,*  
*Chez Etienne, Caroline, David.*

**A. Vrai ou Faux ?**

0. Les parents et les enfants Legrand sont sympathiques.
1. Quelques voisins détestent les Legrand.
2. Les Legrand habitent rue St. Jacques.
3. Les Legrand habitent dans leur rue depuis plus de huit ans.
4. M et Mme Legrand sortent en même temps pour travailler.

Vrai	Faux
x	

**B Questions à Choix Multiple: Choisissez la bonne option [x] parmi les trois données**

**5. Quand Aline se lève, Claude**

- i. est encore au lit
- Ii. est en train de se laver
- Iii. est déjà parti

**6. Claude prend son petit déjeuner**

- i. dans un café
- Ii. dans un restaurant
- Iii. à la maison

**7. Pour son petit déjeuner Claude prend**

- i. un sandwich et un thé
- Ii. un café et des croissants
- Iii. un thé et des croissants

**C. Répondez brièvement en français aux questions 8, 9 et 10.**

**8. Comment Aline va-t-elle au travail ?**

.....

**9. Combien de temps Aline passe-t-elle au supermarché ?**

.....

**10. Quel âge ont les enfants de M. et Mme Legrand ?**

.....

**JUNIOR LYCEUM**  
**ANNUAL EXAMINATIONS 2003**  
 Educational Assessment Unit - Education Division

<b>Form 4 / 2<sup>nd</sup> Year</b>	<b>FRENCH Paper 2 (Part 2)</b>	<b>Time: 1½ hours of 2 hours</b>
-------------------------------------	--------------------------------	----------------------------------

Name ..... Form  
 .....

*Exercice 1: **Exploitation d'un court document authentique** (10 points)*

A. « Nous avons une grande maison à la campagne. Cet été, nous passons les vacances avec nos petits-enfants, Marine et Lucas. Ils ont 6 et 4 ans. Nous sommes âgés\* et nous cherchons une jeune fille ou un jeune garçon pour travailler chez nous en août. Vous pouvez écrire à **M. et Mme Dubreuil, rue du Collège, 82360 LAFRANCAISE.** »

.....

B. « Je me présente: Martin Pons, 21 ans, étudiant en mathématiques à Aix. Je cherche pour les deux mois d'été un travail dans un café ou un restaurant à côté de Cannes. Je suis le garçon (de café) idéal. **TELEPHONEZ AU 04 92 45 67 28.** »

-----

C. « Restaurant "Les Vacances" cherche pour le mois d'août un jeune homme, 18 ans minimum. Ecrivez au restaurant: "Les Vacances" 12 Avenue du Festival, 06005 CANNES. »

-----

---

D. "Je suis étudiante à Toulouse et je voudrais travailler au mois de juillet. J'aime la mer, les enfants et la musique. Je suis guitariste. **Mon téléphone, c'est le 05 63 85 22 09.** (STEPHANIE LEROUX)»

**A. Vrai ou Faux? (4 pts)**

1) M. et Mme Dubreuil sont très jeunes.

V		F	
---	--	---	--

2) Martin Pons veut travailler près de Cannes.

V		F	
---	--	---	--

3) Le restaurant « Les Vacances » se trouve à Toulouse.

V		F	
---	--	---	--

4) Stéphanie Leroux n'a pas de passe-temps.

V		F	
---	--	---	--

**B. Pourquoi M. et Mme Dubreuil cherchent quelqu'un pour travailler chez eux ? (2 points)**

.....

**C. Trouvez dans ces annonces (4 points)**

(i) Le nom d'une saison: .....

(ii) Le nom d'une ville: .....

(iii) Un mot qui veut dire 'vieux': .....

(iv) Un verbe à l'impératif: .....

**Exercice 2: Compréhension de l'Écrit** (15 points)

1 En France, les Offices du Tourisme et les Syndicats d'Initiative existent dans presque toutes les villes. Il y en a 3,300. Quelle est la différence entre les deux? Pour les touristes, cette différence n'a pas d'importance: ils sont là pour donner des **informations** aux visiteurs et pour répondre à leurs questions.

5 Si vous cherchez sur Internet le Syndicat d'Initiative et l'Office du Tourisme de Grenoble, par exemple, vous trouvez la même adresse et le même numéro de téléphone. C'est à Grenoble, en effet, qu'en 1889 a été **créé** le premier syndicat d'initiative. Comment les trouver quand on est dans une ville? Ils sont **signalés** par un **panneau** « I » qui **signifie** « Information » . Ils ont en général les mêmes heures d'ouverture que les magasins mais les horaires dépendent beaucoup des villes et des saisons. Le plus grand Office du Tourisme est l'Office du Tourisme et des Congrès de Paris, qui **se trouve** sur les Champs-Élysées. Il est ouvert tous les jours de 9 à 20h **sauf** le 1<sup>er</sup> janvier (Jour de l'An), le 1<sup>er</sup> mai (Fête du Travail) et le 25 décembre (Noël).

**A. Associez le(s) mot(s) à la définition qui correspond**

(3 points: 6 x ½)

- |                 |            |                          |                |
|-----------------|------------|--------------------------|----------------|
| 0. panneau      | (ligne 08) | <input type="checkbox"/> | marqués        |
| 1. informations | (ligne 03) | <input type="checkbox"/> | est situé      |
| 2. créé         | (ligne 07) | <input type="checkbox"/> | excepté        |
| 3. sauf         | (ligne 12) | <input type="checkbox"/> | 0 signe        |
| 4. signalés     | (ligne 08) | <input type="checkbox"/> | renseignements |
| 5. se trouve    | (ligne 11) | <input type="checkbox"/> | veut dire      |
| 6. signifie     | (ligne 09) | <input type="checkbox"/> | introduit      |

**B. Vrai (V), Faux (F) ou Non-Mentionné (NM) ?**

(3 points: 6 x ½)

1. En France il y a beaucoup d'Offices du Tourisme.
2. Le premier syndicat d'initiative en France a plus de 100 ans.
3. Il est très difficile de trouver les Offices du Tourisme dans les villes de France.
4. D'habitude les Français aiment parler avec les touristes.
5. A Paris il y a un très grand Office du Tourisme.
6. L' Office du Tourisme de Paris est toujours fermé le dimanche.

V	F	NM

**C. Selon le texte les Offices du Tourisme ont deux fonctions importantes: lesquelles?** (2 pts: 1 +1)

- (i) ils donnent .....
- (ii) ils répondent .....

**D. Quel est le plus vieux Syndicat d'Initiative de France? Il a quel âge?**

(2 pts: 1

+1)

- (i) .....



(ii) .....

E. **Trouvez dans le texte:**

(3 points: 6 x ½)

i) un chiffre ..... (ii) une date .....

iii) le nom d'une ville ..... (iv) le nom d'une avenue célèbre .....

v) un infinitif ..... (vi) un moyen de communication .....

F. **Proposez un titre pour ce texte (pas plus de 7 mots)**

(2 points)

.....

**Exercice 3 : Complétez cette histoire selon le modèle en utilisant le Passé Composé**

(5 points)

Ex: Hier **je suis arrivé** (*arriver*) à l'hôtel à huit heures.

Tu ..... (*venir*) trop tard à la fête, non ?

Et pourquoi tu ..... (*ne pas prendre*) ta voiture ?

Parce qu'elle ..... (*tomber*) en panne.

Ah ! comment ça ?

J' ..... (*oublier*) d'y mettre de l'essence.

D'ailleurs, je ..... (*ne pas avoir*) le temps de passer à la banque !

**Exercice 4: Complétez les phrases avec les articles partitifs (du, de la, de l', des, ou de).** (5 pts)

Ex: **François:** Tu as vu ? Il y a **de la** charcuterie au menu.

**Martine:** J'ai horreur de ça. Moi, je prends ..... crudités.

**François:** Et après, qu'est-ce que tu veux ? ..... viande ?

**Martine:** Non aujourd'hui, je prends seulement ..... poisson.

**François:** Tu ne prends pas ..... dessert ?

**Martine:** Mais si ..... tarte aux pommes et un gâteau au chocolat.

---

Exercice 5: **Tâche à accomplir** (15 points)

Écrivez 80 mots environ sur **un** des sujets ci-dessous :

- a. On vous a invité à la fête d'anniversaire d'un(e) ami(e). Tout s'est bien passé. Racontez – au passé composé - ce qui s'est passé .
- ou**
- b. Votre ville/village a besoin de certaines choses qui n'existent pas encore : un petit jardin public, un terrain de tennis, un centre pour les jeunes....  
Choisissez un de ces projets et présentez-le dans une lettre que vous écrivez à votre Conseil Municipal.
- 

Exercice 6: **Culture et Civilisation** (15 points)

A. Choisissez le mot juste pour compléter les phrases suivantes. (5 points)

**blagues / maire / Mont Blanc / Marseille / poissons / tradition**

0. La plus haute montagne d'Europe se trouve en France : c'est le **Mont Blanc**.
1. .... est une grande ville au sud de la France.
2. Le premier avril on invente des ..... et on accroche des .....
3. La France est un pays de ..... catholique.
4. En France le ..... est élu pour six ans.

B. **Vrai ou Faux?** (5 points)

0. La Marseillaise est l'hymne national français
1. Plus de 100 nationalités différentes cohabitent en France.
2. Quand Paris était petit on l'appelait la Gaule.
3. La langue française est contrôlée par l'Académie française.
4. A l'ONU le français est l'une des langues officielles.
5. L'Aquitaine est une région au nord de la France.

Vrai	Faux
X	

C. **Soulignez la bonne réponse** (5 points)

0. Le siège du Président français est à (L'Elysée / Bruxelles / La Villette).
1. En France le Rhône et la Meuse sont deux (villes / fleuves / montagnes).
2. Orange, c'est aussi une ville (au nord / au sud / à l'est) de la France.
3. Le 2 février, jour de la Chandeleur, on mange d'habitude (des crêpes / des fèves / des poissons).
4. Le français est la langue maternelle d'une partie de la Belgique, de la Suisse et (de l'Allemagne / de l'Autriche / de Monaco).
5. Sur la côte ouest de l'Hexagone, on trouve l'Océan (Pacifique / Atlantique / Indien).
-